

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2013/31640]

21 JUNI 2013. — Verordening nr. 13-04 tot vaststelling van de begrotingswijziging 1 en A over het dienstjaar 2013, bekrachtigd bij collegebesluit nr. 20122013-0674

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De begrotingswijziging 1 – gewone dienst, ontvangsten – voor het dienstjaar 2013 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	+/-	Nieuw krediet
000 Vorige dienstjaren	2.300.000,00	5.820.213,50	8.120.213,50
069 Overboekingen	20.487.301,57	6.216.278,70	26.703.580,27
439 Onderwijscentrum Brussel	40.000,00	43.960,00	83.960,00
492 Elishout Zakelijk Centrum	531.000,00	16.000,00	547.000,00
493 CVO Elishout	3.156.100,00	16.000,00	3.172.100,00
494 Elishout, secundair onderwijs	3.937.000,00	5.000,00	3.942.000,00
497 Kasterlinden, buitengewoon basis- en secundair onderwijs	3.750.000,00	1.500,00	3.751.500,00
498 Zaveldal, buitengewoon secundair onderwijs	1.463.000,00	3.000,00	1.466.000,00
524 Kunst, cultureel erfgoed en musea	540.561,00	6.235,00	546.796,00
544 Bibliotheekwerking	1.270.500,00	106.793,94	1.377.293,94
564 Sport	1.196.000,00	2.000,00	1.198.000,00
609 Algemeen welzijnsbeleid	169.044,00	35.000,00	204.044,00
719 Gezondheid	250.806,00	41.895,00	292.701,00
869 Patrimonium	66.000,00	5.510,00	71.510,00
Totaal van de wijziging		12.319.386,14	
Algemeen totaal na begrotingswijziging	160.917.416,57	12.319.386,14	173.236.802,71

Art. 2. De begrotingswijziging 1 – gewone dienst, uitgaven – voor het dienstjaar 2013 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	+/-	Nieuw krediet
069 Overboekingen	36.864.095,32	8.635.467,99	45.499.563,31
109 Algemene uitgaven en ontvangsten	6.249.927,39	-33.800,00	6.216.127,39
309 Algemene Administratie	7.020.600,00	55.000,00	7.075.600,00
319 Administratie	14.352.449,00	-31.080,00	14.321.369,00
339 Communicatie, Media en IT	5.254.500,00	176.300,00	5.430.800,00
429 Onderwijs en Vorming	6.840.475,06	510.129,00	7.350.604,06
439 Onderwijscentrum Brussel	5.009.460,00	31.960,00	5.041.420,00
490 CLB, Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs	2.702.760,00	-5.900,00	2.696.860,00
492 Elishout Zakelijk Centrum	5.343.590,00	2.586.500,00	7.930.090,00
493 CVO Elishout	3.405.600,00	-82.319,00	3.323.281,00
494 Elishout, secundair onderwijs	4.227.000,00	-60.430,00	4.166.570,00
496 Elishout, internaat	803.800,00	-146.300,00	657.500,00
497 Kasterlinden, buitengewoon basis- en secundair onderwijs	5.089.000,00	-120.300,00	4.968.700,00
498 Zaveldal, buitengewoon secundair onderwijs	1.891.600,00	15.400,00	1.907.000,00
499 Kasterlinden, internaat	1.319.500,00	79.000,00	1.398.500,00
509 Algemeen cultuurbeleid	2.769.000,20	101.800,00	2.870.800,20
524 Kunst, cultureel erfgoed en musea	4.151.545,21	235.235,00	4.386.780,21

Omschrijving	Krediet	+/-	Nieuw krediet
529 Gemeenschapscentra	10.368.405,00	13.300,00	10.381.705,00
539 S.C.W. Vereniging en amateuristische kunstbeoefening	2.078.333,00	15.000,00	2.093.333,00
544 Bibliotheekwerking	2.369.500,00	106.793,94	2.476.293,94
554 Jeugd	4.126.587,00	38.600,00	4.165.187,00
559 Speelplein	698.600,00	51.000,00	749.600,00
564 Sport	2.529.250,00	107.200,00	2.636.450,00
609 Algemeen welzijnsbeleid	2.233.000,00	-1.000,00	2.232.000,00
619 Jeugdwelzijn	358.000,00	-50.000,00	308.000,00
629 Etnisch-culturele minderheden	1.455.000,00	191.441,50	1.646.441,50
639 Thuiszorg- en ouderenwelzijn	2.320.400,00	48.500,00	2.368.900,00
649 Welzijn voor personen met een handicap	250.000,00	35.000,00	285.000,00
669 Gezin	3.443.433,05	-254.300,00	3.189.133,05
690 Revalidatiecentrum 'De Poolster'	861.800,00	-1.700,00	860.100,00
719 Gezondheid	2.001.106,00	209.514,10	2.210.620,10
869 Patrimonium	5.480.400,00	-134.760,00	5.345.640,00
Totaal van de wijziging		12.321.252,53	
Algemeen totaal na de wijziging	160.910.195,23	12.321.252,53	173.231.447,76

Art. 3. De begrotingswijziging A – buitengewone dienst, ontvangsten – voor het dienstjaar 2013 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	+/-	Nieuw krediet
069 Overboekingen	38.747.240,27	2.666.540,02	41.413.780,29
109 Algemene uitgaven en ontvangsten	12.667.866,00	345.056,06	13.012.922,06
869 Patrimonium	1.116.000,00	1.376.121,31	2.492.121,31
Totaal van de wijziging		4.387.717,39	
Algemeen totaal na begrotingswijziging	52.881.835,13	4.387.717,39	57.269.552,52

Art. 4. De begrotingswijziging A – buitengewone dienst, uitgaven – voor het dienstjaar 2013 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	+/-	Nieuw krediet
069 Overboekingen	350.728,86	1.290.000,00	1.640.728,86
329 Materieelverhuur	40.000,00	-35.000,00	5.000,00
429 Onderwijs en Vorming	13.000.000,00	424.000,00	13.424.000,00
492 Elishout Zakelijk Centrum	6.384.000,00	-2.553.000,00	3.831.000,00
498 Zaveldal, buitengewoon secundair onderwijs	2.041.203,85	150.000,00	2.191.203,85
499 Kasterlinden, internaat	12.000,00	18.000,00	30.000,00
564 Sport	23.000,00	20.000,00	43.000,00
869 Patrimonium	30.367.152,42	5.073.717,39	35.440.869,81
Totaal van de wijziging		4.387.717,39	
Algemeen totaal na de begrotingswijziging	52.881.835,13	4.387.717,39	57.269.552,52

Art. 5. De functionele en economische verdeling van de kredieten over de verschillende artikelen van de begroting is opgenomen in de bij deze verordening gevoegde tabellen.

TRADUCTION

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31640]

21 JUIN 2013. — Règlement n° 13-04 fixant la modification budgétaire 1 et A pour l'année 2013 sanctionné par arrêté du Collège n° 20122013-0674

Le Conseil de la Commission communautaire flamande a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La modification budgétaire 1 – service ordinaire, recettes – de l'année 2013 est établie comme ce qui suit :

Définition	Crédit	+/-	Nouveau crédit
000 Années précédentes	2.300.000,00	5.820.213,50	8.120.213,50
069 Transferts	20.487.301,57	6.216.278,70	26.703.580,27
439 Onderwijscentrum Brussel	40.000,00	43.960,00	83.960,00
492 Elishout Centre commercial	531.000,00	16.000,00	547.000,00
493 CVO Elishout	3.156.100,00	16.000,00	3.172.100,00
494 Elishout, enseignement secondaire	3.937.000,00	5.000,00	3.942.000,00
497 Kasterlinden, enseignement secondaire spécialisé	3.750.000,00	1.500,00	3.751.500,00
498 Zaveldal, enseignement secondaire spécialisé	1.463.000,00	3.000,00	1.466.000,00
524 Arts, patrimoine culturelle et musées	540.561,00	6.235,00	546.796,00
544 Fonctionnement de la bibliothèque	1.270.500,00	106.793,94	1.377.293,94
564 Sport	1.196.000,00	2.000,00	1.198.000,00
609 Bien-être générale	169.044,00	35.000,00	204.044,00
719 Santé	250.806,00	41.895,00	292.701,00
869 Patrimoine	66.000,00	5.510,00	71.510,00
Total de la modification		12.319.386,14	
Total générale après la modification budgétaire	160.917.416,57	12.319.386,14	173.236.802,71

Art. 2. La modification budgétaire 1 – service ordinaire, dépenses – pour l'année 2013 est établie comme ce qui suit :

Définition	Crédit	+/-	Nouveau crédit
069 Transferts	36.864.095,32	8.635.467,99	45.499.563,31
109 Dépenses et recettes générales	6.249.927,39	-33.800,00	6.216.127,39
309 Administration générale	7.020.600,00	55.000,00	7.075.600,00
319 Administration	14.352.449,00	-31.080,00	14.321.369,00
339 Communication, Médias et IT	5.254.500,00	176.300,00	5.430.800,00
429 Enseignement et Formation	6.840.475,06	510.129,00	7.350.604,06
439 Onderwijscentrum Brussel	5.009.460,00	31.960,00	5.041.420,00
490 Centre de PMS, enseignement communal	2.702.760,00	-5.900,00	2.696.860,00
492 Elishout Centre commercial	5.343.590,00	2.586.500,00	7.930.090,00
493 CVO Elishout	3.405.600,00	-82.319,00	3.323.281,00
494 Elishout, enseignement secondaire	4.227.000,00	-60.430,00	4.166.570,00
496 Elishout, internat	803.800,00	-146.300,00	657.500,00
497 Kasterlinden, enseignement primaire et secondaire spécialisé	5.089.000,00	-120.300,00	4.968.700,00
498 Zaveldal, enseignement secondaire spécialisé	1.891.600,00	15.400,00	1.907.000,00
499 Kasterlinden, internat	1.319.500,00	79.000,00	1.398.500,00
509 Politique culturelle générale	2.769.000,20	101.800,00	2.870.800,20

Définition	Crédit	+/-	Nouveau crédit
524 Arts, patrimoine culturelle et musées	4.151.545,21	235.235,00	4.386.780,21
529 Centres culturelles	10.368.405,00	13.300,00	10.381.705,00
539 Travail socio-culturel et amateur d'art	2.078.333,00	15.000,00	2.093.333,00
544 Fonctionnement de la bibliothèque	2.369.500,00	106.793,94	2.476.293,94
554 Jeunesse	4.126.587,00	38.600,00	4.165.187,00
559 Terrain de jeux	698.600,00	51.000,00	749.600,00
564 Sport	2.529.250,00	107.200,00	2.636.450,00
609 Bien-être générale	2.233.000,00	-1.000,00	2.232.000,00
619 Bien-être des jeunes	358.000,00	-50.000,00	308.000,00
629 Minorités ethnique-culturelles	1.455.000,00	191.441,50	1.646.441,50
639 Soins à domicile et bien-être des personnes âgées	2.320.400,00	48.500,00	2.368.900,00
649 Bien-être des personnes handicapées	250.000,00	35.000,00	285.000,00
669 Famille	3.443.433,05	-254.300,00	3.189.133,05
690 Centre de réadaptation De Poolster'	861.800,00	-1.700,00	860.100,00
719 Santé	2.001.106,00	209.514,10	2.210.620,10
869 Patrimoine	5.480.400,00	-134.760,00	5.345.640,00
Total de la modification		12.321.252,53	
Total générale après la modification budgétaire	160.910.195,23	12.321.252,53	173.231.447,76

Art. 3. La modification budgétaire A – service extraordinaire, recettes – pour l'année 2013 est établie comme ce qui suit :

Définition	Krediet	+/-	Nouveau crédit
069 Transferts	38.747.240,27	2.666.540,02	41.413.780,29
109 Dépenses et recettes générales	12.667.866,00	345.056,06	13.012.922,06
869 Patrimoine	1.116.000,00	1.376.121,31	2.492.121,31
Total de la modification		4.387.717,39	
Total générale après la modification budgétaire	52.881.835,13	4.387.717,39	57.269.552,52

Art. 4. La modification budgétaire A – service extraordinaire, dépenses – pour l'année 2013 est établie comme ce qui suit :

Définition	Crédit	+/-	Nouveau crédit
069 Transferts	350.728,86	1.290.000,00	1.640.728,86
329 Prêt de matériel	40.000,00	-35.000,00	5.000,00
429 Enseignement et Formation	13.000.000,00	424.000,00	13.424.000,00
492 Elishout Centre commercial	6.384.000,00	-2.553.000,00	3.831.000,00
498 Zaveldal, enseignement secondaire spécialisé	2.041.203,85	150.000,00	2.191.203,85
499 Kasterlinden, internat	12.000,00	18.000,00	30.000,00
564 Sport	23.000,00	20.000,00	43.000,00
869 Patrimoine	30.367.152,42	5.073.717,39	35.440.869,81
Total de la modification		4.387.717,39	
Total générale après la modification budgétaire	52.881.835,13	4.387.717,39	57.269.552,52

Art. 5. La répartition fonctionnelle et économique des crédits sur les différents articles du budget est intégrée dans les tables annexées au présent règlement.

Les membres du Collège :
Mme B. GROUWELS

B. DE LILLE

G. VANHENGEL